

### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SCALA SOLO PER MINIPISCINA ART. 612

- Posizionare la scaletta in corrispondenza della scala interna accostandola al pannello della minipiscina .
- Fissare la scaletta a pavimento nei punti indicati nel disegno utilizzando le viti con stop in dotazione.

**NOTA:** Se la minipiscina è installata all'aperto (es.: su di un prato) realizzare una base di appoggio in muratura (70x70x10cm) per la scaletta che ne garantisca un fissaggio sicuro a terra.

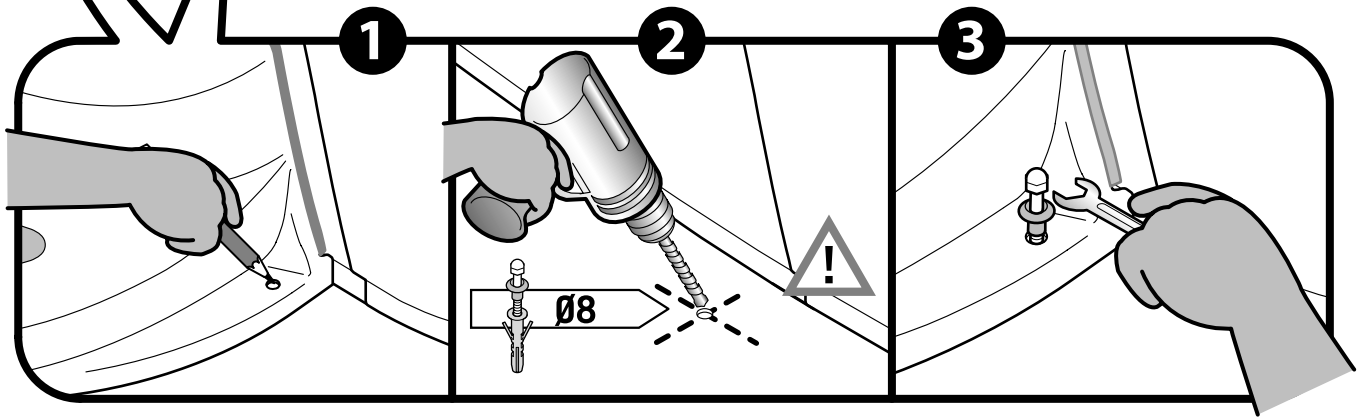
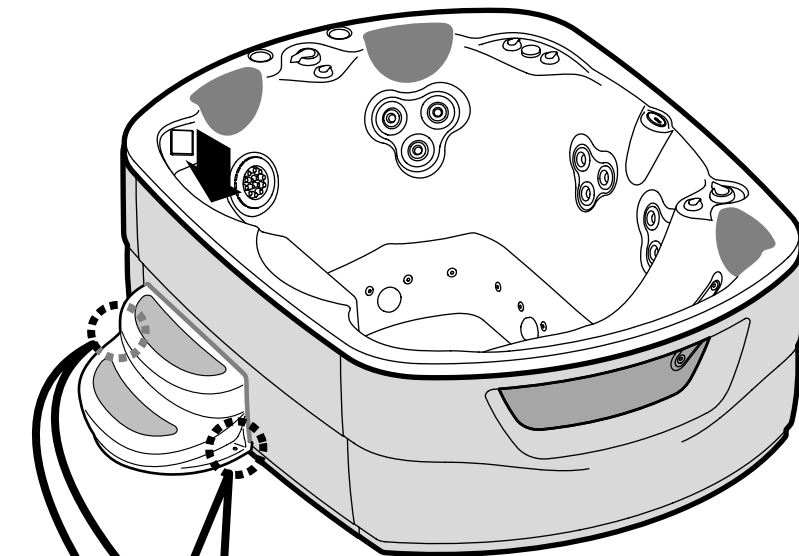
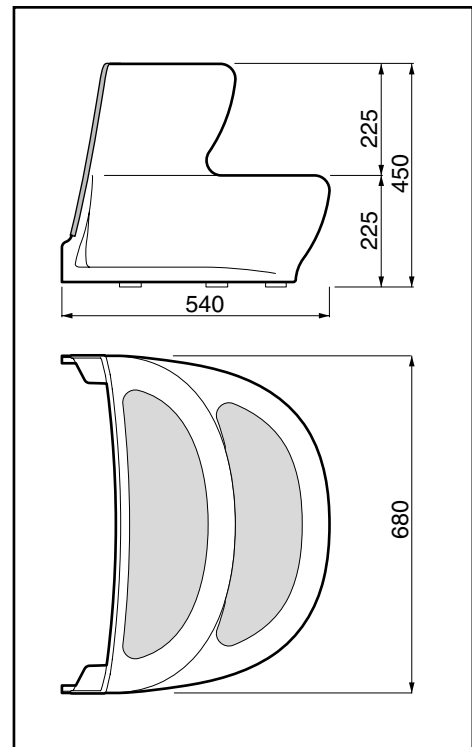
Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito.  
Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi impropri.

### GB INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY OF STEPS - MINIPOOL ART. 612 ONLY

- Position the access steps on the same side as the internal steps, locating them snugly against the outer panel of the minipool.
- Secure the steps to the floor at the points indicated in the drawing, using the screws and plugs provided.

**NOTE:** If the minipool is installed in the open (e.g. on a lawn), prepare a masonry plinth or slab (70x70x10cm) for the steps, such as will afford a suitably firm anchorage to the floor.

This appliance must be used only for the purpose for which it was designed.  
The manufacturer declines any liability for injury or damage attributable to improper use.



## F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE L'ÉCHELLE-POUR MINIPISCINE ART. 612 UNIQUEMENT

- Placer l'échelle en face de celle qui se trouve à l'intérieur en l'approchant du panneau de la minipiscine.
- Fixer l'échelle au sol sur les points indiqués sur le dessin à l'aide des vis avec cheville d'arrêt fournies.

**REMARQUE :** Si la minipiscine est installée en plein air (par ex. : sur une pelouse), réaliser une base d'appui en maçonnerie (70x70x10cm) pour l'échelle afin d'avoir une fixation fiable au sol.

Ce produit ne peut être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu.  
Le constructeur n'est pas responsable des dommages éventuels dérivant des utilisations impropres.

## D MONTAGEANLEITUNGEN DER LEITER NUR FÜR MINISCHWIMMBECKEN MODELL 612

- Lehnen Sie die Leiter im Bereich der Innenleiter an das Paneel des Minischwimmbeckens an.
- Befestigen Sie die Leiter anhand der mitgelieferten Klemmschrauben gemäß Zeichnung am Boden.

**HINWEIS:** Bei Installation des Minischwimmbeckens im Freien (z.B. auf einem Rasen) müssen Sie zur sicheren Befestigung der Leiter am Boden einen gemauerten Sockel (70x70x10cm) errichten.

Dieses Produkt darf nicht für bestimmungsfremde Zwecke verwendet werden.  
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf einen bestimmungsfremden Gebrauch zurückgehen.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA ESCALERA, SÓLO PARA MINIPISCINA ART. 612

- Ubicar la escalerilla a la altura de la escalera interna acercándola al panel de la minipiscina.
- Fijar la escalerilla al suelo en los puntos indicados utilizando los tirafondos de serie.

**NOTA:** Si la minipiscina se instala al aire libre es necesario realizar una base de apoyo de mampostería (70x70x10cm) para fijar la escalerilla de forma segura.

Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido diseñado.  
El constructor no se responsabiliza por los daños que pueda acarrear el uso impropio.

## NL INSTRUCTIES UITSLUITEND VOOR MONTAGE TRAPJE MINIPOOL ART. 612

- Plaats het trapje ter hoogte van de binnentrap en zet het tegen het paneel van de minipool aan.
- Bevestig het trapje op de in de tekening aangegeven punten aan de vloer met behulp van de bijgeleverde schroeven en pluggen.

**OPMERKING: Als de minipool buiten is geïnstalleerd (bijv. op een grasveld) moet een steunoppervlak (70x70x10cm) voor het trapje worden gemetseld zodat een veilige bevestiging aan de vloer verzekerd is.**

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen.  
De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.

## P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA ESCADA APENAS PARA MINIPISCINA ART. 612

- Posicione os degraus junto à escada interna, encostando-os ao painel da minipiscina.
- Fixe a escada ao solo nos pontos indicados no desenho utilizando os parafusos fornecidos.

**NOTA: Se a minipiscina for instalada ao ar livre (por ex.: num relvado), realize uma base de apoio em alvenaria (70x70x10cm) para os degraus, que garanta uma fixação segura ao solo.**

Este produto deve ser utilizado apenas para o fim ao qual foi concebido.  
O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos resultantes de utilizações impróprias.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ЛЕСТНИЦЫ ТОЛЬКО ДЛЯ МИНИБАСЕЙНА ART. 612

- Установите наружную лестницу в соответствии с внутренней лестницей, прислонив ее к панели минибассейна.
- Прикрепите лестницу к полу в указанных на рисунке точках, используя предусмотренные для этой цели дюбеля с винтом.

**ПРИМЕЧАНИЕ: В случае установки минибассейна на открытом воздухе (например, на газоне) выполните основание из каменной кладки разм. 70x70x10 см, обеспечивающее надежное крепление лестницы.**

Настоящее изделие не может быть использовано в других целях, чем те, для которых оно было предназначено.  
Изготовитель не отвечает за вред, причиненный ненадлежащим использованием этого изделия.

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΚΑΛΑΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΙΝΙ ΠΙΣΙΝΑ ΜΟΝΤ. 612

- Τοποθετήστε τη σκάλα σε αντιστοιχία με την εσωτερική σκάλα πλευρίζοντάς τη στο πάνελ της μίνι πισίνας.
- Στερεώστε τη σκάλα στο δάπεδο στα σημεία που υποδεικνύονται στο σχέδιο, χρησιμοποιώντας τις διατιθέμενες βίδες με στοπ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν η μίνι πισίνα εγκατασταθεί σε ανοιχτό χώρο (π.χ.: στον κήπο), κατασκευάστε μια βάση στήριξης σε τούβλα (70x70x10cm) για τη σκάλα που να εξασφαλίζει την ασφαλή στερέωση στο έδαφος.**

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία σχεδιάστηκε.  
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU DLA SCHODÓW DLA MINIBASENU ART. 612

- Umieścić schodki odpowiednio do schodów wewnętrznych opierając je o panel minibasenu.
- Przymocować schodki do podłoża w miejscach wskazanych na rysunku za pomocą dołączonych śrub.

**UWAGA: Jeśli minibasen instalowany jest na wolnym powietrzu (np. na trawniku), należy wykonać podmurówkę (70x70x10 cm) dla schodków, która zapewni im stabilne oparcie na ziemi.**

Niniejszy produkt można wykorzystywać jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem.  
Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użycia.

## TR SADECE MİNİ-HAVUZ MODEL 612 İÇİN MERDİVEN MONTAJI TALİMATLARI

- Merdiveni, mini-havuzun dış paneline sıkıca dayayarak iç merdivene denk gelecek şekilde konumlandırınız.
- Ekipmanla birlikte temin edilen düvelli vidaları kullanarak şekilde gösterilmekte olan noktalardan merdiveni zemine sabitleyiniz.

**NOT: Eğer mini-havuz açık bir alana monte edilecekse (örneğin bir çayıra), zemine sağlam bir yerleşim ve montajı sağlamak amacıyla merdiven için taş veya beton (70x70x10 cm) gibi bir destek temel hazırlayınız.**

Bu ürün sadece tasarlanmış olduğu kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.  
Üretici firma uygun olmayan kullanımlardan doğan olası zararlardan sorumlu değildir.

## HR UPUTSTVA ZA MONTAŽU PRISTUPNIH STUBA SAMO ZA MINIBAZEN ART. 612

- Postavite pristupne stube tako da se podudaraju s unutarnjim stubama i primaknite ih panou minibazena.
- Pričvrstite stube na pod koristeći točke naznačene na crtežu i vijke sa stopom koji spadaju u dodatnu opremu.

**NAPOMENA: Ako se minibazen montira na otvorenom (na pr. u parku) obezbjedite betonsku podlogu (70x70x10 cm) za pričvršćivanje pristupne stube koja će garantirati odgovarajuću stabilnost.**

Ovaj je proizvod namijenjen isključivo svrsi za koju je zamišljen.  
Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete koje su prouzročene nepravilnim korištenjem.

**Teuco Guzzini S.p.A.**

Via Avogadro, 12 - Zona industriale Enrico Fermi - 62010 Montelupone (MC) - Italy  
Tel.0733/2201 - Fax 0733/220391 - NUMERO VERDE 800-270270

**United Kingdom:** Teuco U.K.

Suite 314 - Business Design Centre - 52 Upper Street -London N 1 0QH  
Tel. 020 77042190 - Fax 020 77049756  
www.teuco.co.uk - E-mail: teuco@btinternet.co.uk

**Deutschland:** Teuco Deutschland GmbH

Industriestraße 161c - 50999 Köln-Rodenkirchen  
Tel. 02236 74780 - Fax 02236 747829 - Freecall: 0800 100 8826  
www.teuco.de - E-mail: info@teuco.de

**France:** Teuco France

Z.I.Les Algorithmes 141-145, Rue Michel Carré - 95100 Argenteuil  
Téléphone (1)39615042 - Télécopie (1)39473940  
www.teuco.fr

**España:** Teuco España s.l.

Pol. Ind. "Can Jordi" - c/Strauss s/n - 08191 Rubi (Barcelona)  
Tel. (93) 6999162 - Fax (93) 5883253  
www.teuco.es - E-mail: info@teuco.es

**Russia:** "TEUCO 000"

23, Novoslobodskaya Ul. - Meyerhol Centre - 127055 Moscow

---

E-mail: teuco@teuco.com - Internet: <http://www.teuco.com>